

## **Niamatlahcuilol in teotlatlantli Pablo tlen oquihcuiluilih in Filemón**

### *Pablo ictlahpaloua in Filemón*

<sup>1</sup> Neh Pablo intzacutoc nic intlanonotza de Cristo Jesús. Nin amatl neh uan in tocníu tlaniltocani Timoteo itmitzonihcuiluiliah touatzin, totlasohicniú Filemón naquin sansican itsepantiquitih.

<sup>2</sup> Noiuqui ittlahcuiluiliah in tocnitzin tlaniltocani Apia uan Arquipo naquin touan quixnamiquih in amocuali, uan nochtin in tlaniltocanih tlen monichicouah mochantzin:

<sup>3</sup> In toTahtzin Dios uan toTecotzin Jesucristo manamechonpialican tetlasohitalistli, uan ninseulitzin mai namouantzin.

### *Nitelasohlalis uan nitlaniltoquilis in Filemón*

<sup>4</sup> Nochipa ihcuac inmonochilia Dios uan inmitzonilnamiqui, inmotlasohcamati inauactzinco mopampa,

<sup>5</sup> pues onechiluihqueh quen simi tontlaniltoca uan itconpia tetlasohlalis inauac in toTecotzin Jesús, uan sannoiuqui innauac nochi niaxcatzitzin Yehuatzin.

<sup>6</sup> Intlatlautia Dios in tlaniltoquilis tlen itsepanpiah macpia mic cuali itlatiyo motichtzin, uan ohcon macnexti nochi tlen cuali secpia ihcuac sepoui sanse iuantzin Cristo Jesús.

<sup>7</sup> Nocrniztin, tlailiuis inpaqui uan inyolsehseui nic ica motetlasohtlalitzin yotquimonyolchicau miqueh iaxcatzitzin Yehuatzin.

*Pablo icthlahtouia in Onésimo*

<sup>8</sup> Ica nochi non, inmoyolchicaua mouantzin, uan masqui ica nitoocaatzin Cristo neh onuilisquia inmitzontlatiquitis tlen moniqui itconchiuas,

<sup>9</sup> amo inchiua ohcon, yehyeh inmitzontlatlautia ica tetlasohtlalis, neh Pablo naquín ya intetahtzin uan axan intzacutoc nic intlanonotza de Cristo.

<sup>10</sup> Inmotlatlautia monauac ipampa in Onésimo, naquín omochiuaco quemeh noconeú nic ica neh otlanihtocac nican campa intzacutoc.

<sup>11</sup> Onésimo oyah se esclavo amo yec tiquitini monauac, masqui ohcon, axan yomochiu se cuali tiquitini nonauac, uan ohcon isqui monauac.\*

<sup>12</sup> In Onésimo incuipa monauactzinco, iuan yeh yauí noyolo.

<sup>13</sup> Neh onniquisquia mai nican nouan, uan manechmatlani mopampa nican campa intzacutoc nic intematiltia in tlahtol tlen cualica temaquixtilistli.

<sup>14</sup> Masqui ohcon, amitlah onicnic inchiuas tla amo inmitzonixyehyecoltis achtoh, para ohcon tlen neh inmitzontlatlautia amo ixconchiua nic neh inmitzonilua, tlamo yeh maualeua itich moyolo.

<sup>15</sup> Inyoluia xa Onésimo omihcuanih monauac non quesqui tonal, para satepan mouan mai ica in sintitl nochipa.

---

\* **1:11** Onésimo ictosniqui “cuali tiquitini”.

<sup>16</sup> Acmo quemeh se moesclavo, tlamo yeh itlah ocachi cuali uan amo se esclavo, yehyeh quemeh se mocniu tlasohtli. Neh intlasohtla tlailiuis, uan touatzin tlamilauca ocachi itcontlasohtlas, amo san quemeh se tlalticpactlacatl, tlamo quemeh se mocnitzin inauactzinco in toTecotzin.

<sup>17</sup> Ica non, tla itnechonmati quemeh ittiquit-caicnimeh, inmitzontlatlautia ixconsili quemeh oisquia yen neh.

<sup>18</sup> Uan tlanah itlah amo cuali omitzonchiuilih, noso itlah mitzonuiquilia, ixnechonmemelti neh.

<sup>19</sup> Neh in Pablo inquihcuiloua ica neh noma: Neh inmitzontlaxtlauilis. Masqui tla onniquisquia uilis inmitzonilnamictis touatzin itnechonuiquilia moyolilis.

<sup>20</sup> Inmitzontlatlautia, nocnitzin, uan inmoyolchicaua nic itpouih iuan in toTecotzin, itconchias tlen inmitzontlatlautia: ixnechonyolohsehseui inauactzinco Cristo.

<sup>21</sup> Inmitzontlahcuiluilia uan inmoyolchicaua nic tontlatlacamatis, uan inmati nic itconchias ocachi uan amo tlen neh inmitzoniluia.

<sup>22</sup> Noiuiqui ixnechonpialihto canih nahsis, pues inchia Yehuatzin manamechontlaocoli in paquilis nannechonpiasqueh ocsipa namouantzin nic nanmonmotlatlautihtoqueh inauactzinco nopampa.

*Pablo monauatia inauac in Filemón*

<sup>23</sup> Mitzontlahpaloua Epafra, naquin nouan tzacutoc nic ittlanonotzah de Cristo Jesús.

<sup>24</sup> Noiuiqui mitzontlahpalouah in Marcos, Aristarco, Demas uan Lucas, yehuan uan neh sansican itsepantiquitih ittematiltiah in tlahtol tlen cualica temaquixtilistli.

25 Nitetlasohitalitzin in toTecotzin Jesucristo  
mai namouantzin. [Amén.]

**In Yancuic Tlahtolsintili**  
**New Testament in Nahuatl,**  
**Zacatlán-Ahuacatlán-Tepetzintla (MX:nh:Nahuatl,**  
**Zacatlán-Ahuacatlán-Tepetzintla)**

copyright © 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Nahuatl, Zacatlán-Ahuacatlán-Tepetzintla

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

### **Copyright Information**

© 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

#### **The New Testament**

in Nahuatl, Zacatlán-Ahuacatlán-Tepetzintla

### **© 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.**

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-30

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files  
dated 29 Jan 2022

5ae3ec3f-5483-58cf-baa4-8c69603dc261